

**Poznámky k útovnej závierke za obdobie
od 01.01.2022 do 31.12.2022**

Obchodné meno:	UKRPREKLADY s.r.o.
Sídlo:	Pražská 4,040 11,Košice
Právna forma:	S.r.o.
Dátum vzniku:	10.07.2019
Hlavný predmet podnikania:	Preklady a tlmočenie: ukrajinský jazyk
Štaturárny orgán:	Mgr. Tatiana Mikoláčková konate

I. I - (2)

Informácie o obchodnom mene, sídle, právnej forme a možno uviesť aj iné vhodné údaje o útovnej jednotke, v ktorej je útovná jednotka neobmedzene ručiacim spoločníkom.

'UKRPREKLADY s.r.o.
Pražská 4
040 11 Košice

I. I - (3)

Dátum schválenia útovnej závierky za bezprostredne predchádzajúce útočné obdobie príslušným orgánom útovnej jednotky.

08.06.2022

I. I - (4)

Právny dôvod na zostavenie útovnej závierky.

Riadna útovná závierka.

I. I - (6) Priemerný prepočítaný počet zamestnancov útovnej jednotky počas útočného obdobia, počet zamestnancov útovnej jednotky ku dňu, ku ktorému sa zostavuje útovná závierka, z toho počet vedúcich zamestnancov, ktorými sa rozumejú členovia štatutárneho orgánu útovnej jednotky a vedúci zamestnanci v priamej pôsobnosti štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu.

Tabuľka 1: Informácie k I. I odst. 6 o počte zamestnancov

Názov položky	Bežné útočné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce útočné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	0	0
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje útovná závierka, z toho:	0	0
Počet vedúcich zamestnancov	0	0

I. II

Informácie o prijatých postupoch

(1) Informácia, či je útovná závierka zostavená za splnenia predpokladu, že útovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti. Ak tento predpoklad nie je splnený, uvádza sa informácia o nespĺnení predpokladu nepretržitého pokračovania vo svojej činnosti a k tomu zodpovedajúci spôsob útovovania podľa § 7 ods. 4 zákona.

Útovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.

I.II - (4) Spôsob a ur enie ocenenia majetku a záväzkov vrátane ur enia rozhodujúcich ú tovných odhadov a predpokladov, pri om sa zoh ad uje zásada významnosti. Uvádza sa najmä

- a) obstarávacia cena, vlastné náklady, menovitá hodnota, reálna hodnota, hodnota zistená metódou vlastného imania, aktivovanie úrokov tvoriacich sú as ocenenia majetku a záväzkov,
- b) ur enie odhadu zníženia hodnoty majetku a tvorba opravnej položky k majetku,
- c) ur enie ocenenia záväzkov, stanovenie odhadu ocenenia rezerv,
- d) ur enie ocenenia finan ných nástrojov alebo majetku, ktorý nie je finan ným nástrojom pri oce ovaní reálnou hodnotou, a to:
1. ur enie ocenenia reálnou hodnotou, pri om sa uvádza aplikácia reálnej hodnoty pod a zákona; pri kvalifikovanom odhade sa uvádza stanovenie významných predpokladov slúžiacich ako základ modelov a postupov ocenenia,
 2. pre každú kategóriu finan ných nástrojov alebo majetku, ktorý nie je finan ným nástrojom sa uvádza reálna hodnota a údaj o tom, v akej sume sa zmeny reálnej hodnoty zahrnuli do výkazu ziskov a strát a v akej sume sa zahrnuli do vlastného imania ako oce ovacie rozdiely,
 3. pre každý druh derivátových finan ných nástrojov informácie o rozsahu a podstate týchto nástrojov vrátane hlavných podmienok a okolností, ktoré môžu ovplyvni sumu, asový priebeh a mieru istoty budúcich pe ažných tokov,
- e) ur enie ocenenia finan ných nástrojov pri oce ovaní obstarávacou cenou alebo vlastnými nákladmi, a to:
1. pre každý druh derivátových finan ných nástrojov sa uvádza reálna hodnota týchto finan ných nástrojov, ak sa môže spo ahlivo ur i ako trhová cena a informácia o rozsahu a charaktere týchto nástrojov,
 2. pri dlhodobom finan nom majetku, ktorý sa vykazuje vo vyššej hodnote ako je jeho reálna hodnota, sa uvádza
2a. ú tovná hodnota a reálna hodnota za jednotlivé položky majetku alebo skupiny týchto jednotlivých položiek majetku,
2b. dôvod pre nezníženie ú tovej hodnoty vrátane povahy dôkazov pre predpoklad, že sa ú tovná hodnota opätovne dosiahne,
- f) tvorba odpisového plánu pre dlhodobý majetok, pri om sa uvádza doba odpisovania, sadzby odpisov a odpisové metódy pre ú tovné odpisy,
- g) informácia o poskytnutých dotáciách a pri dotáciách na obstaranie majetku sa uvedú zložky majetku a ich ocenenie.

Oce ovanie jednotlivých zložiek majetku a záväzkov:

obstarávacou cenou: - hmotný majetok
- zásoby

menovitou hodnotou: - pe ažné prostriedky a ceniny
- poh adávky pri ich vzniku
- záväzky pri ich vzniku

I.III - q) hodnotte poh adávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

Tabu ka 19: Informácie k I. III odst.1 písm. q) o vekovej štruktúre poh adávok

Názov položky	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Poh adávky spolu
a	b	c	d
Dlhodobé poh adávky			
Poh adávky z obchodného styku	0	0	0
Poh adávka vo i dcérskej ú tovej jednotke a materskej ú tovej jednotke	0	0	0
Ostatné poh adávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Poh adávky vo i spoločnom, lenom a združení	0	0	0
Iné poh adávky	0	0	0
Dlhodobé poh adávky spolu	0	0	0
Krátkodobé poh adávky			
Poh adávky z obchodného styku	555,5	0	555,5
Poh adávka vo i dcérskej ú tovej jednotke a materskej ú tovej jednotke	0	0	0
Ostatné poh adávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Poh adávky vo i spoločnom, lenom a združení	0	0	0
Sociálne poistenie	0	0	0
Da ové poh adávky a dotácie	0	0	0
Iné poh adávky	0	0	0
Krátkodobé poh adávky spolu	555,5	0	555,5

I.III - t) zložkách krátkodobého finan ného majetku,

Tabu ka 21: Informácie k I. III odst.1 písm t) o krátkodobom finan nom majetku

Názov položky	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Pokladnica, ceniny	112,11	219,54
Bežné ú ty v banke alebo v pobo ke zahrani nej banky	18251,78	12838,07
Vkladové ú ty v banke alebo v pobo ke zahrani nej banky termínované	0	0
Peniaze na ceste	0	0
Spolu	18363,89	13057,61

Tabu ka 24: Informácie k I. III odst. 2 písm. a) o rozdelení ú tovného zisku alebo o vysporiadaní ú tovej straty

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Ú tovný zisk	186,61
Rozdelenie ú tovného zisku	Bežné ú tovné obdobie
Prídel do zákonného rezervného fondu	0
Prídel do štatutárnych a ostatných fondov	0
Prídel do sociálneho fondu	0
Prídel na zvýšenie základného imania	0
Úhrada straty minulých období	0
Prevod do nerozdeleného zisku minulých rokov	186,61
Rozdelenie podielu na zisku spoločnom, lenom	0
Iné	0
Spolu	186,61

I.III - (2) - c) výške záväzkov do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

I.III - (2) - d) štruktúre záväzkov pod a zostatkovej doby splatnosti v členení v nadväznosti na položky súvahy; uvádza sa hodnota záväzkov so zostatkovou dobou splatnosti viac ako päť rokov,

Tabuľka 26: Informácie k I. III odst. 2 písm. c) a d) o záväzkoch

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Dlhodobé záväzky spolu	0	0
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov	0	0
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov	0	0
Krátkodobé záväzky spolu	23,9	273,7
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane	23,9	273,7
Záväzky po lehote splatnosti	0	0

I. IV - (4) V poznámkach sa uvádza členenie istého obratu podľa § 2 ods. 14 zákona podľa jednotlivých typov výrobkov, tovarov, služieb alebo iných druhov jednotky a hlavných geografických oblastí odbytu, ak sa tieto druhy a oblasti odbytu z hľadiska organizácie predaja výrobkov a tovarov a poskytovania služieb výrazne odlišujú. Ak predmetom druhov jednotky je dosahovanie iných výnosov ako sú výnosy z predaja výrobkov, tovarov a služieb, uvádza sa aj opis iných výnosov zahrnutých do istého obratu.

Tabuľka 47: Informácie k I. IV odst. 4 o istom obrate

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Tržby za vlastné výrobky	0	0
Tržby z predaja služieb	10553,57	11399,6
Tržby za tovar	0	0
Výnosy zo zákazky	0	0
Výnosy z nehnuteľností na predaj	0	0
Iné výnosy súvisiace s bežnou činnosťou	0	0
istý obrat celkom	0	0

I. VII

(1) Informácie o transakciách medzi vykazujúcou účtovnou jednotkou a spriaznenými osobami sa uvádzajú z dôvodu potreby užívateľov účtovnej závierky porozumieť vplyvu týchto transakcií na účtovnú závierku, a to:

a) zoznam transakcií, ktoré sa uskutočnili medzi vykazujúcou účtovnou jednotkou a spriaznenými osobami, pričom sa uvádza napríklad kúpa alebo predaj zásob, kúpa alebo predaj nehnuteľností a iného majetku, nákup alebo predaj služieb, lízing, výskum a vývoj, licencie, financovanie, vrátane pôžičiek a vkladov do vlastného imania, poskytnutie záruk a garancií, podmienený majetok, podmienené záväzky a ostatné finančné povinnosti podľa článku V, úhrada záväzkov v mene príslušnej účtovnej jednotky alebo príslušnou účtovnou jednotkou a to bez ohľadu, či za to bola alebo nebola účtovaná cena,

Overenie prekladov 41/3/2022	333,66
Overenie prekladov 42/6/2022	298,80
Overenie prekladov 43/9/2022	224,10
Overenie prekladov 44/12/2022	229,08

I. IX

Prehľad o pohybe vlastného imania

(1) Prehľad o pohybe vlastného imania zobrazuje zmenu vo vlastnom imaní útovnej jednotky medzi dvomi útovnými závierkami a čím bola spôsobená. V tabuľke v kovej forme sa uvádza zobrazenie pohybu vo vlastnom imaní vrátane zobrazenia pohybu v oceňovacích rozdieloch vykázaných vo vlastnom imaní z dôvodu ocenenia reálnou hodnotou počas útovného obdobia.

(2) Prehľad o pohybe vlastného imania v rámci riadnej útovej závierky porovnáva zmenu stavu medzi dvomi po sebe nasledujúcimi riadnymi útovnými závierkami. Skladá sa z dvoch prehľadov. Jeden prehľad zobrazuje zmenu stavu vlastného imania za útovné obdobie a druhý prehľad za bezprostredne predchádzajúce útovné obdobie.

(3) Prehľad o pohybe vlastného imania v rámci mimoriadnej útovej závierky porovnáva zmenu stavu vlastného imania medzi domom, ku ktorému je zostavená mimoriadna útovná závierka a domom, ku ktorému bola zostavená posledná riadna útovná závierka.

Tabuľka 53: Informácie k I. IX odst. 1 až 3 o pohybe vlastného imania, ktoré zobrazuje zmenu vo vlastnom imaní útovnej jednotky medzi dvomi útovnými závierkami

Pohyb vlastného imania (VI)	Bežné útovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce útovné obdobie
Stav VI na začiatku útového obdobia	5000	5000
Zvýšenie alebo zníženie VI počas útového obdobia	0	0
Stav VI na konci útového obdobia:	5000	5000
Dôvody zmien VI :	0	0
Základné imanie zapísané do OR (411)	5000	5000
Základné imanie nezapísané do OR (419)	0	0
Emisné ážio (412)	0	0
Zákonné rezervné fondy (417,418,421,422)	0	0
Ostatné kapitálové fondy (413)	0	0
Oceňovacie rozdiely nezahrnuté do výsledku hospodárenia (414,415,416)	0	0
Ostatné fondy tvorené zo zisku (423,427)	0	0
Nerozdelený zisk min. rokov (428)	361,55	548,16
Neuhradná strata min. rokov (429)	0	0
Útovný zisk alebo strata (431)	532,05	186,61
Vyplatené dividendy	0	0
Ďalšie zmeny vlastného imania	0	0
Zmeny na úte fyzickej osoby (491)	0	0

Iné informácie k vlastnému imaniu:

(napr. informácia, či útovná jednotka vytvorila kapitálový fond z príspevkov podľa § 123 ods. 2 a § 217a Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov)

--